

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT



25-09-1996
1000 BRUSSEL
KONINGSSTRAAT 47
Tel: 02/500.21.11

Aan het College van
Burgemeester en Schepenen
van Sint-Gillis

1060

BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

28.048I/II/PN
AMC/YS

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 29 augustus 1996 werd door de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht die werd ingediend wegens het feit dat in het weekblad VLAN van 17 februari 1996 een eentalig Franse advertentie verschenen is van de gemeente Sint-Gillis voor de aanwerving van een politie-assistent.

Bij brief van 22 mei 1996 deelde u aan de VCT mee dat naast de uitgave in het blad "VLAN" een Nederlandstalige versie van het bericht verscheen in "Het Laatste Nieuws" (editie van 10 februari 1996) voor de kandidaten van de Nederlandse taalrol.

In haar advies nr. 3832 van 23 september 1976 betreffende wervingsaankondigingen, heeft de VCT geoordeeld dat de berichten en mededelingen die tot het publiek worden gericht op een rechtstreekse manier of door bemiddeling van private reclamefirma's, onder toepassing vallen van artikel 18 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, wanneer zij uitgaan van plaatselijke diensten gevestigd te Brussel-Hoofdstad, d.w.z. dat ze in het Frans en in het Nederlands moeten worden gesteld.

Zij stelde eveneens dat de bevoegde overheden er over moeten waken dat elk wervingsbericht steeds tegelijkertijd in het Frans verschijnt in de Franstalige dagbladen en in het Nederlands in de Nederlandstalige dagbladen. Teneinde de regel der tweetaligheid voor de kwetsbare berichten te eerbiedigen moeten de gekozen kranten dezelfde verspreidingsvorm hebben.

Gelet op het feit dat "HET LAATSTE NIEUWS" enkel tegen betaling kan verkregen worden en bijgevolg niet dezelfde verspreidingsvorm heeft als het blad "VLAN", acht de VCT de klacht ontvankelijk en gegrond.

De Nederlandstalige versie van de advertentie diende geplaatst te worden in een weekblad dat net als "VLAN", gratis in Brussel-Hoofdstad verspreid wordt (bv. DEZE WEEK IN BRUSSEL).

Dit advies wordt medegedeeld aan de klagers.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS